

Robert Zoellick ante el Grupo Cairns:

EE.UU. quiere eliminar subsidios y distorsiones

*Ahora corresponde a Japón y a la
Unión Europea tomar una posición*

El Representante de Comercio de los Estados Unidos, Robert Zoellick, dijo en una conferencia de prensa conjunta con el Grupo Cairns en Santa Cruz, que Estados Unidos tiene la decisión de eliminar subsidios y otras medidas que distorsionan el libre comercio, pero que ahora corresponde a Japón y la Unión Europea decidir si quieren llegar hasta el punto de libre mercado sin distorsiones.

«Nosotros podemos eliminar las subvenciones a la exportación mañana mismo», dijo Zoellick y explicó que Estados Unidos gasta anualmente 15 millones de dólares para ese rubro y Europa 2,000 millones de dólares.

A continuación la transcripción de la conferencia de prensa de Zoellick en Santa Cruz el 19 de octubre:

«Quiero empezar por agradecer el gobierno de Bolivia por ser anfitrión de esta importante reunión.

Este es un grupo muy importante para todos aquellos interesados en la liberalización de los mercados agrícolas mundiales. En septiembre del año pasado, nos reunimos con el Grupo Cairns y establecimos algunos objetivos para la agricultura que esperamos lograr en la reunión de los países miembros de la OMC en Doha en noviembre y juntos tuvimos éxito.

Un muy buen mandato para negociaciones fue el resultado de ese proceso de Doha.

De manera que ahora trabajamos en la siguiente etapa. Tanto los Estados Unidos como el Grupo Cairns han presentado propuestas específicas para reducir y eliminar los subsidios y aranceles agrícolas. Tenemos pequeñas diferencias, pero tenemos muchas más áreas de interés común.

Por ello, parte de mi intención, al participar de la reunión grande a la que acabamos de asistir y las pequeñas reuniones bilaterales, es tratar de oír y aprender de mis colegas en el Grupo Cairns sobre sus intereses y cómo podemos trabajar conjuntamente de modo más eficaz. Porque creo que las negociaciones sobre agricultura serán el punto fundamental de una exitosa Agenda de Doha para el Desarrollo y como saben los países en desarrollo mejor que nadie, también es fundamental para su habilidad en el uso de un sistema de libre comercio para apoyar sus estrategias de desarrollo.

Esta es una reunión que precede a otra que tendremos con los países asiáticos del Pacífico la semana que viene y luego en noviembre la reunión en Sydney de algunos de los ministros de los países de la OMC. Y nuestro mensaje en estas reuniones será el mismo: Debemos ir ade-

lante en la agricultura si pretendemos tener una ronda de negociaciones exitosa. Creo que juntos instaremos a los otros países que no han presentado sus propuestas para reformar la agricultura a hacerlo, de modo que no nos retrasemos.

Pregunta: ¿Quisiera saber que recibimiento ha tenido entre las direcciones latinoamericanas del Grupo Cairns en la nueva Ley Agrícola de los Estados Unidos con la que subsidia con varios miles de millones de dólares a los agricultores y agricultura en Estados Unidos.

Respuesta: *Bien, como ustedes saben, cuando la Ley Agrícola recién entró en vigencia, recibimos muchas críticas. Muchas de estas fueron bien organizadas por nuestros amigos europeos que, por supuesto, gastan tres veces los montos que nosotros gastamos. Así que en mi presentación hoy no solo delineé nuestra propuesta, sino también hablé sobre la Ley Agrícola. Espero que presten mucha atención de modo que la historia salga sin tergiversaciones. Primero, la Ley Agrícola no afectan ninguno de nuestros aranceles y alrededor del 90% de la agricultura latinoamericana que ingresa en los Estados Unidos ya ingresa libre de aranceles. Segundo, la Ley Agrícola no cambia nuestros subsidios a la exportación que solo son*

de \$us. 15 millones, comparados a los \$us. 2 mil millones de la Unión Europea, y por eso eliminaríamos mañana mismo si la UE estuviese de acuerdo. Tercero, creemos que nuestro gasto en agricultura en el futuro será un 20% menor de lo que ha sido en los últimos tres años porque esta ley eliminará los suplementos anuales por encima de la ley básica. Y cuarto, y esto es muy importante, expliqué que lo que nuestro Congreso está haciendo con la Ley Agrícola, es decir, nuestros subsidios seguirán por debajo de nuestro tope establecido en la Ronda Uruguay de \$us. 19 mil millones. El tope europeo es de \$us. 62 mil millones comparado con nuestro tope de \$us. 19 mil millones. Japón, ese poder agrícola, cuenta con un tope de \$us. 30 mil millones comparado con nuestro límite de \$us. 19 mil millones. Y ese es el meollo de lo que conversamos con el Grupo Cairns hoy. Nosotros reduciríamos nuestros \$us. 19 mil millones a \$us. 10 mil millones si los europeos reducen sus \$us. 62 mil millones a \$us. 12 mil millones. Y si pudiera dibujarles un gráfico: Los europeos están aquí, los japoneses aquí, nosotros aquí, y el resto del mundo está aquí. (Nunca antes había hecho esto en una traducción.) Nuestra propuesta llevará a todos más abajo para armonizarlos en niveles mucho más bajos en vías a su eliminación. Recuerdan en las clases de matemáticas cuando hablaban de las líneas asintóticas? Eso es lo estamos haciendo aquí. El punto clave es que queremos trabajar con el Grupo Cairns para reducir esos niveles, pero mientras eso no ocurra, nuestro Congreso ciertamente tiene derechos dentro de la OMC para realizar gastos hasta sus niveles permitidos. Para finalizar, tenemos una propuesta similar en el área de los aranceles, que se reducirían drásticamente. En realidad, esta es una oportunidad que el mundo en desarrollo frecuentemente no tiene. Pueden utilizar el peso de los Estados Unidos y algo de nuestro dinero para presionar a los europeos y japoneses y los Estados Unidos para realizar recortes. Deberían preguntar a los ministros latinos si ellos apoyan este esfuerzo, pero

por las conversaciones que tuve con ellos, creo que nos respaldan.

Pregunta: ¿Cuándo empieza y cuando termina este proceso de disminución de subvención que anunció?

Respuesta: *Eso es lo que intentamos negociar en la Ronda de Doha. En general, las 142 economías del mundo, que ahora son 144 porque incluyen a China y Taiwán, acordaron que intentaríamos completar estas negociaciones hasta el año 2005; que el proceso entraría en rigor el año 2006 y que la mayoría de las propuestas establecen un período de 5 años para implementarse. Pero, nuevamente, mientras tanto, como lo dije, por medio de la Ley de Preferencias Arancelarias Andinas, por medio de los acuerdos de libre comercio, por medio de varios medios, hemos abierto el acceso al mercado estadounidense de manera significativa a América Latina, África, y otros países en desarrollo. Nosotros casi hemos eliminado nuestros subsidios ya que ahora solo son de \$us. 15 millones. Ya que algunos de ustedes comprensiblemente pueden no ser especialistas en la discusión especializada de los subsidios en la OMC, por favor debemos reconocer que los subsidios a la exportación son diferentes a los que se llama apoyo interno que son pagos internos que afectan la producción. Por ello, nuestra propuesta, como la del Grupo Cairns, cubre tres pilares: subsidios a la exportación, los subsidios internos que afectan a la producción y los aranceles.*

Pregunta: El Banco Interamericano de Desarrollo ha adelantado que los países ricos no tienen pensado eliminar los subsidios agrícolas. La consulta es si Estados Unidos está dispuesto a eliminarlos por completo y de hacerlo, ¿cómo lo haría, con qué medidas?

Respuesta: Me complace que haya hecho esa pregunta porque ha habido muchos malentendidos sobre la postura que los Estados Unidos presentó en las negociaciones de la OMC. Existen tres áreas fundamentales que los países buscan negociar en estas

negociaciones internacionales, las negociaciones de la OMC. La primera son los subsidios a la exportación, y los Estados Unidos está a favor de la eliminación de todos los subsidios a la exportación. Hoy, los Estados Unidos tiene alrededor de \$us. 15 millones en subsidios a la exportación, mientras que la Unión Europea los tiene entre \$us. 2 y 5 mil millones. El segundo tipo de subsidios es lo que se denomina «apoyo interno que distorsiona la producción internacional». Bajo las normas actuales de la OMC, el tope para Europa para este tipo de subsidios es de \$us. 62 mil millones; el tope para Japón es de \$us. 30 mil millones; el de los Estados Unidos es de \$us. 19,1 mil millones. Proponemos poner un tope del 5% del total de la producción interna agrícola. Por ejemplo, reduciría de \$us. 19,1 mil millones a aproximadamente \$us. 10 mil millones, recortando el tope en casi la mitad. Y el tope europeo se reduciría de \$us. 62 mil millones a \$us. 12 mil millones, todavía por encima del nuestro, pero justo porque ellos tienen mucho más que recortar. Y como resultado, si nuestra propuesta es aceptada, reduciría los subsidios agrícolas del mundo en \$us. 100 mil millones. La tercera área son los aranceles y proponemos una fórmula que reduciría el promedio de los aranceles agrícolas de 12% a 5%, y reduciría el promedio mundial de 62% al 15%. Para poner este tema en la perspectiva latinoamericana: hoy, debido a los programas de preferencias arancelarias especiales como la que el Presidente mencionó, alrededor del 90% de las exportaciones agrícolas latinoamericanas ya ingresan a los Estados Unidos libres de aranceles. Para concluir, el motivo por el que agradecemos la invitación para venir a Bolivia a reunirnos con el Grupo Cairns es que deseamos trabajar con los países agro-exportadores para dirigir la atención a estos temas y ejercer presión sobre otros países importantes que hasta el momento no han hecho ninguna presentación. Seguramente ustedes pueden adivinar los países a los que me refiero, pero para darles una pista, la capital de uno es Tokio y la del otro es Bruselas. ■